

ZBIERKA  **ZÁKONOV**
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2003

Vyhlásené: 27. 11. 2003 Časová verzia predpisu účinná od: 1. 3.2007 do: 30. 6.2007

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

469

ZÁKON

z 28. októbra 2003

**o označeniach pôvodu výrobkov a zemepisných označeniach výrobkov
a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

Čl. I

PRVÁ ČASŤ

ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

§ 1

Predmet úpravy

Tento zákon upravuje podmienky získania práva na ochranu označenia pôvodu výrobku alebo zemepisného označenia výrobku a podmienky ochrany tohto práva.

§ 2

Vymedzenie základných pojmov

(1) Na účely tohto zákona sa rozumie

- a) označením pôvodu výrobku názov určitého miesta, oblasti alebo vo výnimočných prípadoch krajiny používaný na označenie výrobku pochádzajúceho z tohto miesta, oblasti alebo krajiny, ak kvalita alebo vlastnosti tohto výrobku sú výlučne alebo podstatne dané zemepisným prostredím s jeho charakteristickými prírodnými a ľudskými faktormi a výroba, spracovanie a príprava tohto výrobku sa uskutočňuje výlučne vo vymedzenom mieste, oblasti alebo krajine,
- b) zemepisným označením výrobku názov určitého miesta, oblasti alebo vo výnimočných prípadoch krajiny používaný na označenie výrobku pochádzajúceho z tohto miesta, oblasti alebo krajiny, ak má tento výrobok špecifickú kvalitu, povesť alebo charakteristické vlastnosti, ktoré môžu byť pripísané tomuto miestu, oblasti alebo krajine, a výroba, spracovanie alebo príprava tohto výrobku sa uskutočňuje vo vymedzenom zemepisnom mieste, oblasti alebo krajine,
- c) výrobkom akákoľvek hnutelná vec vyrobená, vyfažená alebo inak získaná bez ohľadu na stupeň jej spracovania, ktorá je určená spotrebiteľovi,
- d) druhovým názvom výrobku všeobecný názov výrobku, ktorý sa stal bežným názvom tohto výrobku napriek tomu, že sa vzťahuje na určité miesto, oblasť alebo krajinu, kde bol tento výrobok pôvodne vyrobený alebo uvedený na trh,
- e) držiteľom osvedčenia o zápise označenia pôvodu výrobku alebo zápise zemepisného označenia výrobku ten, na koho je v registri označení pôvodu a zemepisných označení označenie pôvodu výrobku alebo zemepisné označenie výrobku zapísané,

- f) užívateľom zapísaného označenia pôvodu výrobku alebo zapísaného zemepisného označenia výrobku člen združenia alebo zväzu výrobcov alebo spracovateľov, ktorý zapísané označenie pôvodu výrobku alebo zapísané zemepisné označenie výrobku používa na výrobkoch, na ktoré sa vzťahuje zápis,
- g) pravou delokalizačnou doložkou zemepisný údaj, ktorý vymedzuje územie, odkiaľ výrobok pochádza.

(2) Za označenia pôvodu výrobkov sa považujú aj tradičné zemepisné alebo nezemepisné označenia poľnohospodárskych výrobkov alebo potravín pochádzajúcich z vymedzeného miesta, oblasti alebo krajiny, ak tieto poľnohospodárske výrobky alebo potraviny spĺňajú ostatné podmienky podľa tohto zákona.

§ 3

Označenie pôvodu výrobku (ďalej len „označenie pôvodu“) a zemepisné označenie výrobku (ďalej len „zemepisné označenie“), ktoré spĺňa podmienky ochrany podľa tohto zákona a súvisiacich predpisov,¹⁾ sa zapisuje do registra označení pôvodu a zemepisných označení (ďalej len „register“), ktorý vedie Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (ďalej len „úrad“).

§ 4

Výluky zo zápisu do registra

Ako označenie pôvodu alebo ako zemepisné označenie sa do registra nezapíše

- a) označenie, ktorého doslovné znenie síce pravdivo označuje názov miesta, oblasti alebo krajiny (ďalej len „územie“), z ktorej výrobok pochádza, napriek tomu je však spôsobilé vyvolať vo verejnosti mylnú domnienku o skutočnom pôvode výrobku,
- b) označenie, ktoré je druhovým názvom výrobku, aj keď výrobok pochádza z vymedzeného územia,
- c) označenie zhodné s názvom odrody rastliny alebo plemena zvieratá, ktoré by v dôsledku zápisu mohlo vo verejnosti vyvolať mylnú domnienku o skutočnom pôvode výrobku,
- d) označenie pre rovnaký alebo podobný výrobok, ktoré je zhodné alebo zameniteľné s už zapísaným označením pôvodu, zemepisným označením, ochrannou známkou alebo nezapísanou všeobecne známou známkou,
- e) označenie zhodné alebo zameniteľné so zapísanou všeobecne známou známkou, ak by použitie tohto označenia na akýchkoľvek výrobkoch poukazovalo na spojitosť medzi takto označenými výrobkami a majiteľom zapísanej všeobecne známej známky a záujmy majiteľa zapísanej všeobecne známej známky by mohli byť týmto použitím poškodené.

§ 5

Zápis rovnakých názvov území pre víno alebo liehoviny

Do registra môžu byť pri zachovaní zásad poctivého obchodného styku zapísané dve alebo viaceré označenia pôvodu alebo zemepisné označenia na víno alebo liehoviny, ktoré obsahujú rovnako písané alebo rovnako znejúce názvy území, ak osoba, ktorá podľa § 14 podala prihlášku označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, použitím pravej delokalizačnej doložky zabezpečí taký spôsob používania týchto označení, ktorý nie je spôsobilý vo verejnosti vyvolať mylnú domnienku o skutočnom pôvode výrobku.

DRUHÁ ČASŤ OZNAČENIA PÔVODU

Práva a povinnosti vyplývajúce zo zápisu

§ 6

(1) Zapísané označenie pôvodu je oprávnený používať držiteľ osvedčenia o zápise označenia pôvodu výrobku (ďalej len „držiteľ osvedčenia o zápise“) a užívateľ zapísaného označenia pôvodu výrobku (ďalej len „užívateľ“).

(2) Držiteľ osvedčenia o zápise má právo zakázať užívateľovi používanie označenia pôvodu, ak užívateľ označuje výrobok zapísaným označením pôvodu a tento výrobok nemá vlastnosti alebo kvalitatívne znaky dané príslušným zemepisným prostredím [§ 15 ods. 1 písm. d)] alebo nespĺňa požiadavky určené špecifikáciou poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny.

(3) Držiteľ osvedčenia o zápise alebo užívateľ môže na výrobku uviesť, že ide o zapísané označenie pôvodu.

(4) Na zapísané označenie pôvodu nemôže byť licenčnou zmluvou poskytnutý súhlas na jeho používanie.

(5) K zapísanému označeniu pôvodu nemôže byť zriadené záložné právo.

(6) Zapísané označenie pôvodu nemôže byť predmetom prevodu.

§ 7

(1) Zapísané označenie pôvodu je chránené proti akémukoľvek

- a) priamemu alebo nepriamemu obchodnému používaniu na výrobkoch, na ktoré sa toto označenie nevzťahuje, ak sú tieto výrobky rovnaké alebo podobné s výrobkom, ktorý je zapísaný pod týmto označením pôvodu, alebo ak takéto použitie ťaží z dobrej povesti zapísaného označenia pôvodu,
- b) zneužívaniu, napodobňovaniu alebo vyvolávaniu mylnej domnienky o pôvode výrobku, aj keď je uvedený jeho skutočný pôvod alebo aj keď je zapísané označenie pôvodu uvedené v preklade alebo sprevádzané výrazom ako napríklad „druh“, „typ“, „štýl“, „vyrobený na spôsob“, „imitácia“, „podobný“ alebo iným podobným výrazom,
- c) inému klamlivému alebo zavádzajúcemu údaju o pôvode, povahe alebo podstatných vlastnostiach výrobku na jeho vnútornom alebo vonkajšom obale, reklamných materiáloch alebo dokumentoch týkajúcich sa daného výrobku a použitiu prepravných obalov spôsobilých vyvolať mylnú domnienku o skutočnom pôvode výrobku,
- d) inému konaniu, ktoré by mohlo vyvolať vo verejnosti mylnú domnienku o skutočnom pôvode výrobku.

(2) Zapísané označenie pôvodu sa nemôže považovať za druhový názov výrobku. Ak je súčasťou samotného zapísaného označenia pôvodu aj všeobecný názov výrobku, ktorý je jeho druhovým názvom, použitie tohto názvu nie je porušením odseku 1 písm. a) alebo písm. b).

§ 8

(1) Právo na ochranu zapísaného označenia pôvodu vzniká dňom jeho zápisu do registra.

(2) Doba trvania práva na ochranu zapísaného označenia pôvodu nie je časovo obmedzená.

§ 9 **Porušovanie práv**

(1) Každý sa môže domáhať, aby bolo zakázané používať zapísané označenie pôvodu na rovnaké alebo podobné výrobky, ktoré nespĺňajú podmienky na jeho používanie, a aby takéto výrobky boli stiahnuté z trhu.

(2) V prípade neoprávneného zásahu do práv chránených týmto zákonom alebo ohrozenia týchto práv sa môže držiteľ osvedčenia o zápise domáhať, aby neoprávnený zásah či ohrozovanie jeho práva bolo zakázané a aby následky neoprávneného zásahu boli odstránené. Právo na náhradu škody tým nie je dotknuté. Ak bola zásahom do práv chránených týmto zákonom alebo ohrozením týchto práv spôsobená nemajetková ujma, poškodený má právo na primerané zadostučinenie, ktorým môže byť aj peňažné plnenie.^{1a)}

§ 9a **Právo na informácie**

(1) V prípade neoprávneného zásahu do práv chránených týmto zákonom alebo ohrozenia týchto práv môže držiteľ osvedčenia o zápise žiadať, aby mu ten, kto uvádza alebo chce uviesť na trh rovnaký alebo podobný výrobok, poskytol informácie týkajúce sa pôvodu výrobku porušujúceho práva podľa tohto zákona a okolností jeho uvedenia na trh.

(2) Informácie podľa odseku 1 obsahujú najmä

- a) meno a priezvisko alebo obchodné meno, alebo názov a miesto trvalého pobytu alebo miesto podnikania, alebo sídlo výrobcu, spracovateľa, skladovateľa, distributéra, dodávateľa, predajcu a iných predchádzajúcich držiteľov výrobku,
- b) údaje o vyrobenom, spracovanom, dodanom alebo objednanom množstve a o cene príslušných výrobkov.

(3) Poskytnúť informácie podľa odsekov 1 a 2 je povinná aj osoba, ktorá

- a) má v držbe výrobky porušujúce práva podľa tohto zákona,
- b) využíva služby porušujúce práva podľa tohto zákona,
- c) poskytuje služby využívané v činnostiach spojených s porušovaním práv podľa tohto zákona alebo
- d) bola označená osobou uvedenou v písmenách a) až c) ako osoba zúčastnená na výrobe, spracovaní alebo distribúcii výrobkov alebo poskytovaní služieb porušujúcich práva podľa tohto zákona.

Prejednávanie sporov

§ 10

(1) Spory o práva podľa tohto zákona prejednávajú a rozhodujú súdy, ak tento zákon neustanovuje inak.

(2) Držiteľ osvedčenia o zápise môže navrhnúť, aby súd nariadil, že výrobky, ktorých prostredníctvom priamo dochádza k porušovaniu alebo ohrozovaniu práv chránených týmto zákonom, budú

- a) stiahnuté z trhu,
- b) definitívne odstránené z trhu,

- c) inak zabezpečené spôsobom zamedzujúcim ďalšie porušovanie alebo ohrozovanie práva,
- d) zničené vhodným spôsobom; súd zničenie nenariadi, ak výrobky, prostredníctvom ktorých priamo dochádza k porušovaniu alebo ohrozovaniu práv chránených týmto zákonom, nie sú vo vlastníctve osoby, proti ktorej návrh smeruje.

(3) Opatrenia podľa odseku 2 sa vykonávajú na náklady porušovateľa alebo ohrozovateľa práv chránených týmto zákonom, ak osobitné okolnosti neodôvodňujú iný postup.

(4) Súd neprizná právo na poskytnutie informácií podľa § 9a, ak by závažnosť ohrozenia alebo porušenia práva bola neprimeraná závažnosti následkov vyplývajúcich zo splnenia takto uloženej povinnosti.

§ 11

(1) Držiteľ osvedčenia o zápise môže navrhnúť, aby súd pri ochrane práv podľa tohto zákona uložil predbežným opatrením²⁾ obsahovo rovnaké povinnosti ako v rozhodnutí vo veci samej v prípade, ak mu akékoľvek oneskorenie môže spôsobiť ťažko napravitelnú majetkovú či nemajetkovú ujmu.

(2) Rozhodnutím o predbežnom opatrení môže byť navrhovateľovi uložená povinnosť zložiť peňažnú záruku v primeranej výške do úschovy na súde alebo podmieniť nadobudnutie účinnosti rozhodnutia splnením uloženej povinnosti. Pri rozhodovaní o výške peňažnej záruky súd prihliadne na rozsah majetkovej alebo nemajetkovej ujmy, ktorá môže vzniknúť odporcovi, ako aj na majetkové možnosti navrhovateľa s tým, že uloženie povinnosti zložiť peňažnú záruku nesmie byť podstatnou prekážkou uplatnenia práva.

(3) Odporca môže navrhnúť, aby súd rozhodol o vydaní peňažnej záruky ako náhrady majetkovej alebo nemajetkovej ujmy v peniazoch spôsobenej priamo vykonaním predbežného opatrenia nariadeného bez primeraného dôvodu.

(4) Súd peňažnú záruku vydá, ak v lehote šiestich mesiacov od zistenia vzniku ujmy podľa odseku 3 nedôjde k uplatneniu náhrady, zadosťučinenia na súde alebo k dohode účastníkov o použití peňažnej záruky.

TRETIA ČASŤ ZEMEPISNÉ OZNAČENIA

§ 12 Zemepisné označenie

Pre práva a povinnosti vyplývajúce zo zápisu, prejednávanie sporov a konanie pred úradom sa obdobne použijú ustanovenia týkajúce sa označenia pôvodu.

ŠTVRTÁ ČASŤ KONANIE PRED ÚRADOM

§ 13

(1) Ak tento zákon neustanovuje inak, na konanie pred úradom podľa tohto zákona sa vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní.³⁾

(2) Na konanie pred úradom podľa tohto zákona sa nevzťahujú ustanovenia o prerušení konania, o čestnom vyhlásení, o lehotách na rozhodnutie a o opatreniach proti nečinnosti podľa všeobecných predpisov o správnom konaní.³⁾

Prihláška označenia pôvodu**§ 14**

(1) Prihlášku označenia pôvodu (ďalej len „prihláška“) môže podať združenie alebo zväz výrobcov alebo spracovateľov s právnou subjektivitou bez ohľadu na právnu formu alebo zloženie (ďalej len „združenie“)⁴⁾ pre výrobok vyrobený, spracovaný a pripravený na vymedzenom území. Fyzická osoba alebo právnická osoba môže samostatne podať prihlášku, iba ak v čase podania prihlášky ako jediná výrobok vyrába, spracováva a pripravuje na vymedzenom území (ďalej len „prihlasovateľ“).

(2) Ďalší subjekt má právo byť prijatý za člena združenia, za ktoré sa podľa tohto zákona považuje aj fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá podala prihlášku podľa odseku 1 samostatne, ak vyrába, spracováva a pripravuje na vymedzenom území výrobok s kvalitou alebo vlastnosťami zodpovedajúcimi podmienkam ustanoveným pre už zapísané označenie pôvodu a spĺňa podmienky členstva v združení, ktoré nesmú byť diskriminačné, ani v rozpore s pravidlami hospodárskej súťaže. Združenie je povinné vydať členom na základe žiadosti osvedčenie o členstve.

(3) Prihláška musí obsahovať

- a) žiadosť o zápis označenia pôvodu do registra s výslovným prejavom vôle prihlasovateľa, že žiada o zápis označenia pôvodu,
- b) priezvisko, meno, adresu trvalého pobytu a štátnu príslušnosť prihlasovateľa; ak je prihlasovateľom právnická osoba, jej obchodné meno alebo názov a sídlo,
- c) vymedzenie výrobku alebo, ak ide o poľnohospodársky výrobok alebo potravinu, ich špecifikáciu odsúhlasenú Ministerstvom pôdohospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“),
- d) názov a sídlo prevádzky alebo prevádzok, v ktorých sa výrobok na vymedzenom území vyrába, spracováva a pripravuje,
- e) priezvisko, meno a adresu miesta podnikania oprávneného zástupcu prihlasovateľa, ak nie je totožná s adresou trvalého pobytu, alebo adresu trvalého pobytu, alebo obchodné meno alebo názov a sídlo oprávneného zástupcu prihlasovateľa, ako aj plnomocenstvo, ak je prihlasovateľ zastúpený alebo musí byť zastúpený⁵⁾ (§ 37 ods. 2),
- f) podpis prihlasovateľa alebo osoby oprávnenej konať v jeho mene.

(4) Prihláške sa prideli spisová značka, vyznačí sa dátum doručenia prihlášky a prihlasovateľovi sa vydá potvrdenie o podaní prihlášky.

§ 15

(1) Vymedzenie výrobku musí obsahovať

- a) názov výrobku vrátane znenia označenia pôvodu,
- b) zemepisné vymedzenie územia, na ktorom sa uskutočňuje výroba, spracovanie a príprava výrobku,
- c) doklad potvrdzujúci, že výrobok pochádza z vymedzeného územia,
- d) opis vlastností alebo kvalitatívnych znakov výrobku, ktoré sú dané príslušným zemepisným prostredím.

(2) Prihlasovateľ, ktorý nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo a má označenie pôvodu chránené podľa práva platného v krajine pôvodu výrobku, môže nahradiť údaje podľa odseku 1 písm. c) osvedčením o ochrane označenia pôvodu podľa práva platného v tejto krajine.

§ 16

Špecifikácia poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny musí obsahovať

- a) názov poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny vrátane znenia označenia pôvodu,
- b) opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny vrátane prípadnej suroviny a opis ich základných fyzikálnych, chemických, mikrobiologických alebo zmyslami vnímateľných vlastností,
- c) zemepisné vymedzenie územia, na ktorom sa uskutočňuje výroba, spracovanie a príprava poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny; pri potravinách alebo poľnohospodárskych výrobkoch podľa § 2 ods. 2 údaje osvedčujúce, že ide o takéto výrobky alebo potraviny,
- d) doklad potvrdzujúci, že poľnohospodársky výrobok alebo potravina pochádza z vymedzeného územia,
- e) opis spôsobu získania poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny, prípadne opis originálnych a nemenných miestnych spôsobov jeho získania,
- f) údaje potvrdzujúce súvislosť medzi kvalitou alebo vlastnosťami poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny a zemepisným prostredím podľa § 2 ods. 1 písm. a).

§ 17**Konanie o prihláške**

(1) Úrad preskúma, či

- a) označenie pôvodu uvedené v prihláške spĺňa podmienky zápisu do registra,
- b) prihláška obsahuje náležitosti podľa § 14 až 16,
- c) je prihlasovateľ zastúpený oprávneným zástupcom⁵⁾ (§ 37 ods. 2).

(2) Úrad vyzve prihlasovateľa, aby nedostatky zistené podľa odseku 1 písm. b) a c) odstránil v určenej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako dva mesiace. Ak prihlasovateľ nedostatky neodstráni, úrad konanie zastaví. Na tento následok musí byť prihlasovateľ vo výzve upozornený.

(3) Úrad prihlášku zamietne, ak je označenie pôvodu vylúčené zo zápisu podľa § 4 alebo nespĺňa podmienky zápisu do registra. Pred zamietnutím prihlášky úrad umožní prihlasovateľovi vyjadriť sa o zistených dôvodoch, na ktorých základe sa má prihláška zamietnuť.

§ 18**Zápis označenia pôvodu**

(1) Úrad zapíše označenie pôvodu do registra, ak spĺňa podmienky zápisu do registra a prihláška obsahuje náležitosti podľa tohto zákona. Úrad vydá prihlasovateľovi osvedčenie o zápise označenia pôvodu do registra a zápis oznámi vo Vestníku Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (ďalej len „vestník“).

(2) Kópiu osvedčenia o zápise označenia pôvodu do registra pre poľnohospodársky výrobok alebo potravinu zašle úrad ministerstvu.

§ 19**Zápis zmien vymedzenia výrobku a špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**

Prihlasovateľ alebo držiteľ osvedčenia o zápise môže podať žiadosť o zmenu vymedzenia výrobku alebo špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny, najmä pri zohľadnení vývoja v oblasti vedecko-technických poznatkov alebo z dôvodu nového zemepisného vymedzenia územia.

§ 20 Kontrola

(1) Orgánmi, ktoré vykonávajú kontrolu špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny (§ 16), sú v rozsahu svojej pôsobnosti orgány alebo organizácie akreditované na certifikáciu výrobkov a poverené ministerstvom na zabezpečovanie kontroly poľnohospodárskych výrobkov alebo potravín¹⁾ (ďalej len „kontrolný orgán“).

(2) K žiadosti o zmenu špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny alebo k návrhu na zrušenie zápisu označenia pôvodu pre poľnohospodársky výrobok alebo potravinu je prihlasovateľ alebo držiteľ osvedčenia o zápise, alebo navrhovateľ zrušenia zápisu označenia pôvodu (ďalej len „navrhovateľ“) povinný predložiť súhlas ministerstva.

(3) Každý môže žiadať kontrolné orgány o vydanie dokladu alebo iného dokumentu dôležitého na uplatnenie alebo obranu jeho práva.

(4) Výsledky kontroly alebo posúdenia, ktorú vykonal zahraničný orgán, úrad v konaní zohľadní na základe medzinárodnej zmluvy alebo na základe vzájomnosti.

Zrušenie zápisu označenia pôvodu

§ 21

(1) Úrad zruší zápis označenia pôvodu, ak na základe návrhu dotknutej osoby, kontrolného orgánu alebo z vlastného podnetu zistí, že

- a) označenie pôvodu bolo zapísané do registra v rozpore s podmienkami na jeho zápis,
- b) podmienky určené na zápis označenia pôvodu do registra odpadli,
- c) výrobok, pre ktorý je označenie pôvodu zapísané, nemá vlastnosti alebo kvalitatívne znaky dané príslušným zemepisným prostredím [§ 15 ods. 1 písm. d)] alebo nespĺňa podľa kontrolného orgánu požiadavky určené špecifikáciou poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny a tie neboli splnené ani dodatočne v lehote určenej úradom.

(2) Zápis označenia pôvodu podľa odseku 1 písm. c) sa nezruší, ak sa na trhu nachádza výrobok, ktorý má vlastnosti alebo kvalitatívne znaky dané príslušným zemepisným prostredím [§ 15 ods. 1 písm. d)] alebo spĺňa požiadavky určené špecifikáciou poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny.

§ 22

(1) Pri zrušení zápisu označenia pôvodu podľa § 21 ods. 1 písm. a) platí, že k zápisu označenia pôvodu do registra nedošlo.

(2) Pri zrušení zápisu označenia pôvodu podľa § 21 ods. 1 písm. b) a c) sa zápis označenia pôvodu zrušuje ku dňu podania návrhu na zrušenie zápisu označenia pôvodu.

(3) Rozhodnutie o zrušení zápisu označenia pôvodu úrad zapíše do registra a oznámi vo vestníku. Kópiu rozhodnutia o zrušení zápisu označenia pôvodu pre poľnohospodársky výrobok alebo potravinu zašle úrad ministerstvu.

§ 23

(1) Ak návrh na zrušenie zápisu označenia pôvodu (ďalej len „návrh na zrušenie“) dostatočne

nepreukazuje dôvody na zrušenie zápisu označenia pôvodu podľa § 21 ods. 1, úrad vyzve navrhovateľa, aby návrh doplnil, prípadne zistené chyby v určenej lehote odstránil. Ak navrhovateľ v určenej lehote návrh nedoplní alebo zistené chyby neodstráni, úrad konanie o návrhu na zrušenie zastaví.

(2) Úrad doručí návrh na zrušenie držiteľovi osvedčenia o zápise a zároveň ho vyzve, aby sa o návrhu v určenej lehote vyjadril.

(3) Úrad rozhodne na základe obsahu spisu, ak sa držiteľ osvedčenia o zápise nevyjadrí v lehote určenej vo výzve.

(4) Ak držiteľ osvedčenia o zápise nie je zastúpený oprávneným zástupcom a nevyhoví výzve na predloženie plnomocenstva v určenej lehote, platí, že sa o návrhu na zrušenie nevyjadril.

(5) Úrad môže nariadiť ústne pojednávanie, ak to vyžaduje povaha veci. Úrad určí dátum ústneho pojednávania a zároveň doručí navrhovateľovi vyjadrenie držiteľa osvedčenia o zápise o návrhu na zrušenie.

(6) Úrad môže pokračovať v konaní a rozhodnúť vo veci aj v prípade, ak sa riadne predvolaný účastník na ústnom pojednávaní nezúčastní.

(7) Rozšírenie alebo doplnenie návrhu na zrušenie nie je prípustné a úrad naň v rámci konania a rozhodovania vo veci neprihliada.

§ 24

Pokračovanie v konaní

(1) Na základe žiadosti účastníka konania o predĺženie úradom určenej lehoty na vykonanie úkonu, podanej pred uplynutím tejto lehoty, úrad môže lehotu predĺžiť.

(2) Účastník konania, ktorý zmeškal úradom určenú lehotu na vykonanie úkonu, môže požiadať úrad o pokračovanie v konaní a zároveň urobiť zmeškaný úkon najneskôr do dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia úradu vydaného v dôsledku zmeškania lehoty.

(3) Úrad nevyhoví žiadosti podľa odseku 2 v prípade zmeškania lehoty na podanie tejto žiadosti a žiadosti o uvedenie do predošlého stavu (§ 25 ods. 1).

(4) Úrad nevyhoví žiadosti podľa odseku 2 v prípade zmeškania lehoty na vyjadrenie sa držiteľa osvedčenia o zápise o návrhu na zrušenie (§ 23 ods. 1).

(5) Úrad zamietne žiadosť o predĺženie lehoty alebo žiadosť o pokračovanie v konaní, ktorá nezodpovedá podmienkam podľa odseku 1 alebo odseku 2 alebo jej nemožno vyhovieť podľa odseku 3 alebo odseku 4; pred rozhodnutím o zamietnutí žiadosti úrad umožní žiadateľovi vyjadriť sa o zistených skutočnostiach, na ktorých základe sa má žiadosť zamietnuť.

(6) Ak úrad vyhovie žiadosti o pokračovanie v konaní, právne účinky rozhodnutia vydaného v dôsledku zmeškania lehoty zaniknú alebo nenastanú.

(7) Ak úrad nerozhodne o zamietnutí žiadosti podľa odseku 1 alebo odseku 2 do dvoch mesiacov od jej doručenia, platí, že žiadosti vyhovel.

§ 25

Uvedenie do predošlého stavu

(1) Účastník konania, ktorý bez vlastného zavinenia zmeškal zákonnú alebo úradom určenú lehotu na vykonanie úkonu, pričom následkom nevykonania tohto úkonu je zastavenie konania

alebo strata iného práva, môže požiadať úrad o uvedenie do predošlého stavu a zároveň urobiť zmeškaný úkon do dvoch mesiacov od zániku prekážky, pre ktorú úkon nemohol vykonať, najneskôr však do 12 mesiacov od uplynutia zmeškanej lehoty.

(2) Účastník konania je povinný odôvodniť žiadosť podľa odseku 1 a uviesť skutočnosti, ktoré bránili vykonaniu úkonu. Na tvrdenia predložené po uplynutí ktorejkoľvek z lehôt podľa odseku 1 úrad pri rozhodovaní o žiadosti neprihliada.

(3) Úrad môže žiadateľa pri dôvodných pochybnostiach o pravdivosti odôvodnenia podľa odseku 2 vyzvať, aby svoje tvrdenia preukázal iným spôsobom.

(4) Úrad nevyhoví žiadosti o uvedenie do predošlého stavu v prípade zmeškania lehôt na

- a) vykonanie úkonov podľa odseku 1,
- b) vykonanie úkonov podľa § 24 ods. 2 alebo ods. 4,
- c) podanie rozkladu podľa § 27 ods. 1,
- d) podanie námietok podľa § 34 ods. 2.

(5) Úrad zamietne žiadosť o uvedenie do predošlého stavu, ktorá nezodpovedá podmienkam podľa odsekov 1 a 2 alebo jej nemožno vyhovieť podľa odseku 4, alebo ak žiadateľ nepreukáže svoje tvrdenia podľa odseku 3; pred rozhodnutím o zamietnutí žiadosti úrad umožní žiadateľovi vyjadriť sa o zistených skutočnostiach, na ktorých základe sa má žiadosť zamietnuť.

(6) Ak úrad vyhovie žiadosti o uvedenie do predošlého stavu, právne účinky rozhodnutia vydaného v dôsledku zmeškania lehoty zaniknú alebo nenastanú.

(7) Práva tretích osôb nadobudnuté na území Slovenskej republiky v dobrej viere od právoplatnosti rozhodnutia vydaného v dôsledku zmeškania lehoty do zániku právnych účinkov tohto rozhodnutia podľa odseku 6 zostávajú zachované.

§ 26

Podklady na rozhodnutie

(1) Účastník konania je povinný predložiť alebo navrhnúť dôkazy na preukázanie svojich tvrdení.

(2) Úrad rozhoduje na základe skutkového stavu zisteného z vykonaných dôkazov, ktoré boli účastníkmi konania predložené alebo navrhnuté.

§ 27

Opravné prostriedky

(1) Proti rozhodnutiu úradu možno podať rozklad v lehote jedného mesiaca od doručenia rozhodnutia; včas podaný rozklad má odkladný účinok.

(2) Podanie rozkladu nie je prípustné proti rozhodnutiu, ktorým bolo vyhovené žiadosti o pokračovanie v konaní alebo žiadosti o uvedenie do predošlého stavu.

§ 28

Sprístupnenie údajov

(1) Pred zápisom označenia pôvodu do registra je úrad oprávnený bez súhlasu prihlasovateľa oznámiť tretím osobám iba meno a priezvisko prihlasovateľa, znenie označenia pôvodu, číslo prihlášky a dátum jej podania.

(2) Po zápise označenia pôvodu do registra úrad umožní na základe žiadosti každému

nahliadnuť do spisu týkajúceho sa prihlášky a zapísaného označenia pôvodu.

(3) Právo na nahliadnutie do spisu zahŕňa aj právo na vyhotovenie kópií na náklady žiadateľa.

(4) Z práva na nahliadnutie do spisu sú vylúčené časti, ktoré sú označené ako obchodné tajomstvo alebo iné informácie dôverného charakteru, ktorých sprístupnenie nie je nevyhnutné na zabezpečenie práva na informácie tretích osôb vrátane účastníkov konania.

§ 29

Register a vestník

(1) Do registra sa zapisuje

- a) číslo prihlášky,
- b) dátum podania prihlášky,
- c) číslo zápisu označenia pôvodu,
- d) dátum zápisu označenia pôvodu,
- e) znenie označenia pôvodu,
- f) názov výrobku, na ktorý sa označenie pôvodu vzťahuje,
- g) zemepisné vymedzenie územia, na ktorom sa uskutočňuje výroba, spracovanie a príprava výrobku,
- h) priezvisko, meno, adresa trvalého pobytu a štátna príslušnosť prihlasovateľa; ak je prihlasovateľom právnická osoba, jej obchodné meno alebo názov a sídlo,
- i) priezvisko, meno a adresa miesta podnikania oprávneného zástupcu prihlasovateľa, ak nie je totožná s adresou trvalého pobytu, alebo adresa trvalého pobytu, alebo obchodné meno alebo názov a sídlo oprávneného zástupcu prihlasovateľa alebo oprávnenej osoby,
- j) názov a sídlo prevádzky alebo prevádzok, v ktorých sa na vymedzenom území vyrába, spracováva a pripravuje výrobok, na ktorý sa označenie pôvodu vzťahuje,
- k) opis vlastností alebo kvalitatívnych znakov výrobku, ktoré sú dané príslušným zemepisným prostredím, alebo opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny vrátane prípadnej suroviny a opis jeho základných fyzikálnych, chemických, mikrobiologických alebo zmyslami vnímateľných vlastností,
- l) zrušenie zápisu označenia pôvodu a
- m) ďalšie rozhodujúce údaje.

(2) Na základe žiadosti po overení predložených údajov úrad zapíše do registra zmeny, ku ktorým došlo po zápise označenia pôvodu do registra.

(3) Údaje zapísané v registri sa pokladajú za platné, kým nie je rozhodnutím príslušného orgánu určené inak.

(4) Zmenu údajov zapísaných v registri vyplývajúcu z právoplatného a vykonateľného rozhodnutia príslušného orgánu úrad po doručení rozhodnutia opatreného doložkou právoplatnosti bez zbytočného odkladu vyznačí v registri.

(5) Zápis údajov a skutočností vyplývajúcich zo zákona alebo z rozhodnutia príslušného orgánu podľa odseku 4 sa nepovažuje za rozhodnutie vydané v konaní podľa všeobecných predpisov o správnom konaní.³⁾

(6) Každý má právo na nahliadnutie do registra.

(7) Na základe žiadosti vydá úrad výpis z registra. Výpis z registra obsahuje údaje platné ku dňu jeho vyhotovenia.

(8) Úrad vydáva vestník, v ktorom oznamuje zápis označenia pôvodu do registra, jeho zrušenie a ďalšie rozhodujúce údaje týkajúce sa označenia pôvodu.

PIATA ČASŤ MEDZINÁRODNÁ OCHRANA

Medzinárodný zápis označenia pôvodu

§ 30

(1) Osoby, ktoré majú na území Slovenskej republiky trvalý pobyt alebo sídlo, môžu požiadať prostredníctvom úradu o medzinárodný zápis označenia pôvodu podľa medzinárodného dohovoru.⁶⁾

(2) Žiadateľ o medzinárodný zápis označenia pôvodu je povinný za úkony podľa odseku 1 zaplatiť poplatky ustanovené podľa medzinárodného dohovoru.⁶⁾ Výšku poplatkov ustanovených týmto dohovorom oznámi úrad vo vestníku.

§ 31

(1) Medzinárodný zápis označenia pôvodu má tie isté účinky ako zápis označenia pôvodu do registra úradom.

(2) Medzinárodne zapísané označenie pôvodu, ktorému je odmietnutá ochrana v Slovenskej republike, sa posudzuje tak, akoby v Slovenskej republike nebolo zapísané.

§ 32

(1) Osoby podľa § 14, ktoré majú na území Slovenskej republiky trvalý pobyt alebo sídlo, môžu po odsúhlasení špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny ministerstvom prostredníctvom úradu požiadať o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia pre poľnohospodárske výrobky alebo potraviny podľa nariadenia Rady (EHS),⁷⁾ ktoré sú vyrobené, spracované alebo pripravené v Slovenskej republike.

(2) Ak prihláška neobsahuje ustanovené náležitosti⁷⁾ alebo špecifikáciu poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny odsúhlasenú ministerstvom, úrad vyzve prihlasovateľa, aby v lehote dvoch mesiacov nedostatky odstránil.

(3) Úrad prihlášku postúpi Komisii⁸⁾ v lehote dvoch mesiacov odo dňa, keď bola riadna prihláška doručená úradu vrátane všetkých doplňujúcich dokladov vyžiadaných úradom. O tejto skutočnosti bude úrad informovať prihlasovateľa.

(4) O výsledku formálneho preskúmania prihlášky Komisiou úrad informuje prihlasovateľa bez zbytočného odkladu.

§ 33

Zmena špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny

Na podanie, overenie a postúpenie žiadosti o zmenu špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny podľa nariadenia Rady (EHS)⁷⁾ sa rovnako použije § 32.

Námietky

§ 34

(1) Osoby, ktoré majú na území Slovenskej republiky trvalý pobyt alebo sídlo, môžu na úrade podať riadne odôvodnené námietky proti zápisu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení vedeného Komisiou alebo námietky proti zmene špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny k označeniu pôvodu alebo k zemepisnému označeniu (ďalej len „námietky“).

(2) Námietky sa podávajú najneskôr v lehote piatich mesiacov odo dňa, keď Komisia v Úradnom vestníku Európskej únie zverejnila identifikačné údaje prihlasovateľa, názov poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny, hlavné body prihlášky a odkazy na vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa výroby, spracovania alebo prípravy poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny vrátane dôvodov odôvodňujúcich záver, že označenie pôvodu alebo zemepisné označenie spĺňa podmienky ochrany.

(3) Riadne odôvodnené námietky postúpi úrad Komisii na ďalšie konanie.

(4) Úrad odmietne postúpiť námietky Komisii, ak nie sú riadne odôvodnené a ak sú podané po lehote ustanovenej v odseku 2; o tejto skutočnosti musí byť osoba, ktorá námietky podala, informovaná.

§ 35

(1) Ak Komisia vyzve dotknuté strany na uzatvorenie dohody o námietkach, je za Slovenskú republiku príslušným na toto prerokovanie výbor zriadený ministerstvom. Pred uzatvorením dohody je výbor povinný vyžiadať si stanovisko toho, kto podal prihlášku podľa § 32, alebo toho, kto podal námietky proti zápisu takéhoto označenia podľa § 34.

(2) Úrad je oprávnený žiadať, aby ten, kto podal prihlášku podľa § 32, alebo ten, kto podal námietky podľa § 34, obstaral na svoje náklady doklad alebo iný dokument kontrolného orgánu, ktorý je dôležitý na popretie alebo na uplatnenie námietok proti zápisu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení vedeného Komisiou.

(3) Stanovisko Slovenskej republiky k výsledku rokovania o námietkach spolu so stanoviskom toho, kto podal prihlášku podľa § 32, a toho, kto podal námietky proti zápisu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia podľa § 34, oznámi Komisii výbor prostredníctvom úradu.

(4) Rozhodnutie Komisie o námietkach úrad oznámi prihlasovateľovi podľa § 32 a tomu, kto podal námietky podľa § 34.

§ 36

(1) Zápis označenia pôvodu alebo zemepisného označenia do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení vedeného Komisiou má v Slovenskej republike tie isté účinky ako zápis označenia pôvodu alebo zemepisného označenia do registra úradom.

(2) Ak Komisia zapíše alebo odmietne zapísať označenie pôvodu alebo zemepisné označenie do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení, zápis do registra vedeného úradom stráca účinnosť.

(3) Kontrolné orgány, ktoré kontrolujú dodržiavanie špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku

alebo potraviny, ktorých označenie pôvodu alebo zemepisné označenie je zapísané do registra, vykonávajú činnosť podľa § 20 aj vo vzťahu k poľnohospodárskym výrobkom alebo potravinám pochádzajúcim z územia Slovenskej republiky, ktoré sú ako označenia pôvodu alebo zemepisné označenia zapísané do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení vedeného Komisiou.

ŠIESTA ČASŤ SPOLOČNÉ, PRECHODNÉ A ZRUŠOVACIE USTANOVENIA

§ 37 Spoločné ustanovenia

(1) Osoby, ktoré majú bydlisko alebo sídlo na území členského štátu medzinárodného dohovoru⁹⁾ alebo na území štátu, ktorý je členom Svetovej obchodnej organizácie,¹⁰⁾ majú rovnaké práva a povinnosti ako tuzemskí prihlasovatelia alebo oprávnené osoby; ak štát, v ktorom majú osoby bydlisko alebo sídlo, nie je členským štátom medzinárodného dohovoru alebo členom Svetovej obchodnej organizácie, práva a povinnosti podľa tohto zákona im možno priznať len za podmienky vzájomnosti.

(2) Osoby, ktoré nemajú na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo, musia byť v konaní o označeniach pôvodu alebo zemepisných označeniach zastúpené oprávneným zástupcom.⁵⁾

(3) Podanie na úrad možno urobiť iba v štátnom jazyku Slovenskej republiky.¹¹⁾

§ 38 Prechodné ustanovenia

(1) Konania o prihláškach označení pôvodu výrobkov, ktoré neboli právoplatne skončené pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona, sa skončia podľa tohto zákona s tým, že prihlasovateľ je povinný na výzvu úradu v ním určenej lehote uviesť svoju prihlášku do súladu s požiadavkami, ktoré kladie tento zákon na prihlášku označenia pôvodu.

(2) Vzťahy z označení pôvodu výrobkov zapísaných do registra pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa riadia ustanoveniami tohto zákona. Vznik týchto vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona sa posudzujú podľa predpisov platných v čase ich vzniku.

(3) Na označenie pôvodu, ktorým bola pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona priznaná ochrana označení pôvodu podľa doterajších predpisov, sa vzťahuje ochrana označení pôvodu podľa tohto zákona, ak jeho zapísaný užívateľ alebo zapísaní užívatelia splnia podmienky zápisu podľa tohto zákona do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona. Po márnom uplynutí tejto lehoty úrad takéto označenie pôvodu vymaže z registra.

§ 38a

Týmto zákonom sa preberá právny akt Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedený v prílohe.

§ 39 Zrušovacie ustanovenie

Zrušujú sa:

1. Zákon č. 159/1973 Zb. o ochrane označení pôvodu výrobkov v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 90/1993 Z. z.

2. Vyhláška Úradu pre vynálezy a objavy č. 160/1973 Zb. o konaní vo veciach označení pôvodu výrobkov.

Čl. II

Zákon č. 634/1992 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 220/1996 Z. z., zákona č. 137/1998 Z. z., zákona č. 310/1999 Z. z., zákona č. 128/2002 Z. z., zákona č. 414/2002 Z. z. a zákona č. 529/2002 Z. z. sa dopĺňa takto:

§ 8 sa dopĺňa odsekom 6, ktorý znie:

„(6) Za klamanie spotrebiteľa sa považuje tiež ponuka alebo predaj výrobkov porušujúcich práva z označení pôvodu výrobkov a zemepisných označení výrobkov s výnimkou výrobkov podľa osobitného predpisu,^{9e)} ako aj skladovanie takýchto výrobkov na účely ponuky alebo predaja.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 9e znie:

„9e) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 152/1995 Z. z. o potravinách v znení neskorších predpisov.“.

Čl. III

Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 123/1996 Z. z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 224/1996 Z. z., zákona č. 70/1997 Z. z., zákona č. 1/1998 Z. z., zákona č. 232/1999 Z. z., zákona č. 3/2000 Z. z., zákona č. 142/2000 Z. z., zákona č. 211/2000 Z. z., zákona č. 468/2000 Z. z., zákona č. 553/2001 Z. z., zákona č. 96/2002 Z. z., zákona č. 118/2002 Z. z., zákona č. 215/2002 Z. z., zákona č. 237/2002 Z. z., zákona č. 418/2002 Z. z., zákona č. 457/2002 Z. z., zákona č. 465/2002 Z. z., zákona č. 477/2002 Z. z., zákona č. 480/2002 Z. z. a zákona č. 245/2003 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

V sadzobníku správnych poplatkov položky 233 až 235 znejú:

„Položka 233

a) Podanie prihlášky označenia pôvodu výrobku alebo zemepisného označenia výrobku 2 000 Sk

b) Podanie žiadosti o

1. zápis zmeny špecifikácie poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny, alebo vymedzenia výrobku 500 Sk

2. zápis každého ďalšieho rozhodujúceho údajá do registra označení pôvodu alebo zemepisných označení 200 Sk

Položka 234

Návrh na zrušenie označenia pôvodu výrobku alebo zemepisného označenia výrobku 2 000 Sk

Položka 235

Podanie žiadosti o medzinárodný zápis označenia pôvodu výrobku alebo zemepisného označenia výrobku 1 000 Sk.“.

Čl. IV

Účinnosť

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. decembra 2003 okrem § 32 až 36, ktoré nadobudnú účinnosť dňom nadobudnutia platnosti zmluvy o pristúpení Slovenskej republiky k Európskej únii.

Rudolf Schuster v. r.

Pavol Hrušovský v. r.

Mikuláš Dzurinda v. r.

Príloha
k zákonu č. 469/2003 Z. z. v znení zákona č. 84/2006 Z. z.

**ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNÝCH AKTOV EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV A EURÓPSKEJ
ÚNIE**

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 17/zv. 2, Ú. v. EÚ L 157, 30. 4. 2004).

- 1) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 152/1995 Z. z. o potravinách v znení neskorších predpisov.
 - 1a) Občiansky zákonník.
- 2) § 74 až 77 a § 102 Občianskeho súdneho poriadku.
- 3) Zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení zákona č. 215/2002 Z. z.
- 4) Napríklad § 20f až 20j Občianskeho zákonníka, zákon č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov, § 69 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 5) § 40 zákona č. 237/1991 Zb. o patentových zástupcoch v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 90/1993 Z. z.
- 6) Lisabonská dohoda o ochrane označení pôvodu a ich medzinárodného zápisu z 31. októbra 1958 revidovaná v Štokholme 14. júla 1967 uverejnená vo vyhláske ministra zahraničných vecí č. 67/1975 Zb. v znení vyhláske č. 79/1985 Zb.
- 7) Nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín.
- 8) Čl. 211 až 219 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.
- 9) Parížsky dohovor na ochranu priemyslového vlastníctva z 20. marca 188 revidovaný v Bruseli 14. decembra 1900, vo Washingtone 2. júna 1911, v Haagu 6. novembra 1925, v Londýne 2. júna 1934, v Lisabone 31. októbra 1958 a v Štokholme 14. júla 1967 uverejnený vo vyhláske ministra zahraničných vecí č. 64/1975 Zb. v znení vyhláske č. 81/1985 Zb.
- 10) Dohoda o založení Svetovej obchodnej organizácie uverejnená oznámením Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 152/2000 Z. z.
- 11) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

